



Proyecto docente de la asignatura

Asignatura	Italiano D1		
Materia	Lengua italiana		
Módulo	-		
Titulación	Grado en Traducción e Interpretación		
Plan	423	Código	41114
Periodo de impartición	Primer cuatrimestre	Tipo/Carácter	OP
Nivel/Ciclo	Grado	Curso	3
Créditos ECTS	6		
Lengua en que se imparte	Italiano		
Profesor/es responsable/s	Carmen Hernández González		
Departamento(s)	Lengua Española		
Datos de contacto (E-mail, teléfono...)	chergon@fyl.uva.es		
	983423601		



1. Situación / Sentido de la Asignatura

1.1 Contextualización

La asignatura pertenece a la materia de Lengua italiana optativa.

La materia optativa *Lengua Italiana D1* se complementa con la asignatura del segundo cuatrimestre *Lengua Italiana D2*.

La asignatura de Italiano D1 se imparte el primer cuatrimestre y corresponde al nivel A1 del MCER (Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas).

1.2 Relación con otras materias

Las demás lenguas optativas.

1.3 Prerrequisitos

El estudiante no tiene que tener ningún conocimiento previo de la lengua italiana.





2. Competencias

2.1 Generales

G1. Que los estudiantes hayan demostrado poseer conocimientos en su área de estudio (Traducción e Interpretación) que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de su campo de estudio.

G2. Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

G3. Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) y así emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas esenciales de índole social, científica o ética.

G4. Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

G5. Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

G6. Que los estudiantes desarrollen un compromiso ético en su configuración como profesionales para potenciar la idea de educación integral, con una actitud crítica y responsable; garantizando la igualdad efectiva de mujeres y hombres, la igualdad de oportunidades, la accesibilidad universal de las personas con discapacidad y los valores propios de una cultura de la paz y de los valores democráticos.

2.2 Específicas

E1. Conocer, profundizar y dominar la lengua A/B/C/D de forma oral y escrita en los distintos contextos y registros generales y especializados.

E2. Analizar, determinar, comprender y revisar textos y discursos generales/especializados en lengua A/B/C/D.

E3. Producir textos y asignarles valores en lengua A/B/C/D en parámetros de variación lingüística y textual.

E4. Analizar y sintetizar textos y discursos generales/especializados en lengua B/C/D, identificando los rasgos lingüísticos y de contenido relevantes para la traducción.

E5. Desarrollar razonamientos críticos y analógicos en lengua A/B/C/D.

E6. Conocer la lengua A/B/C/D en sus aspectos fónico, sintáctico, semántico y estilístico.

E9. Reconocer la diversidad y multiculturalidad de la Lengua A/B/C/D.

E22. Reconocer el valor de la comunicación verbal y no verbal.



3. Objetivos

Producción de textos con fluidez en la Lengua D1 Italiana adaptándose a las diferentes situaciones comunicativas.

Análisis, comprensión y revisión de algunos tipos de textos en la Lengua Italiana.

Exposición, debate o rebate, razonamiento y defensa oral y con fluidez en Lengua Italiana de argumentos, discursos o ensayos de diferentes contextos y situaciones comunicativas básicas.

Lectura y comprensión de textos orales y escritos en Lengua Italiana y reconocimiento de las situaciones comunicativas en las que se producen.

Trabajo de forma autónoma y en equipo. Comprensión de la diversidad y multiculturalidad en Lengua Italiana en diferentes contextos internacionales.

Expresión en Lengua Italiana de opiniones que respeten y promuevan los valores democráticos, los derechos y libertades fundamentales, la igualdad en todas sus aspectos o la pluralidad y multiculturalidad social.

4. Contenidos

Esta primera parte del programa está dividida en 6 unidades:

UNIDAD 1: Salutare e presentarsi; nazionalità (alfabeto; pronuncia delle doppie; indicativo del verbo essere-avere; chiamarsi; pronuncia di *-c*; *-g*; *-gn*; *-gl*; *-z*; *-s*; articoli determinativi e indeterminativi).

UNIDAD 2: Riconoscere la differenza fra i gesti italiani e quelli spagnoli; chiedere e dare informazioni; salutare e rispondere a un saluto; chiedere come sta una persona (coniugazione dei verbi in *-are*; *-ere*; *-ire*; aggettivi in *e*; formazione del plurale in *-cia*; *-gia* e plurali irregolari; plurale delle parti del corpo).

UNIDAD 3: Tempo libero; accettare/rifiutare un invito; le date; i giorni della settimana; i mesi; orario; presente indicativo dei verbi irregolari; preposizioni semplici e articolate.

UNIDAD 4: Esprimere incertezza, dubbio o possesso; numeri cardinali; prezzi e acquisti; *c'è/ ci sono*; partitivi; possessivi.

UNIDAD 5: Parlare del passato; listino prezzi; espressioni di tempo; colloquio di lavoro; passato prossimo; ausiliare essere o avere; avverbio *ci*.

UNIDAD 6: Natale e Capodanno; periodo ipotetico I tipo; feste e viaggi; futuro semplice e futuro composto; usi del futuro.

5. Métodos docentes y principios metodológicos

- Lección magistral participativa según el método comunicativo de la enseñanza de las lenguas extranjeras.
- Aprendizaje cooperativo, mediante proyectos cooperativos presenciales y no presenciales.
- Actividades relativas a la profundización y dominio de la Lengua Italiana desarrollando las destrezas productivas y receptivas.
- Aprendizaje por tareas y resolución de problemas y ejercicios; simulacros de exámenes.
- Actividades relativas al desarrollo de competencias específicas en situaciones comunicativas concretas.



- Tutorías individuales.
- Proyectos (dirigidos o tutelados no presenciales).
- Trabajo autónomo por parte del estudiante.
- Debate dirigido o pequeño grupo de discusión (Seminarios).
- Autoevaluación y evaluación entre iguales del aprendizaje.





6. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Clases teórico-prácticas (T/M)	16	Estudio y trabajo autónomo individual	95
Clases prácticas de aula (A)	25	Estudio y trabajo autónomo grupal	10
Laboratorios (L)	-		
Prácticas externas, clínicas o de campo	-		
Seminarios (S)	4		
Tutorías grupales (TG)	-		
Evaluación	2		
Total presencial	47	Total no presencial	105

7. Sistema y características de la evaluación

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
Examen escrito	70%	
Examen oral	25%	
Participación activa del alumno en las actividades desarrolladas	5%	

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

- **Convocatoria ordinaria:**
 - examen escrito y oral
- **Convocatoria extraordinaria:**
 - examen escrito y oral

8. Bibliografía

Birello, Marilisa et al. *Al dente 1, corso d'italiano*, Casa delle Lingue.

Ducci, Giovanni *Pasta per due*, Alma Edizioni,

Nocchi, Susanna *Grammatica pratica della lingua italiana*, Alma Edizioni.

Nocchi, Susanna et al. *Le parole italiane*, Alma Edizioni.